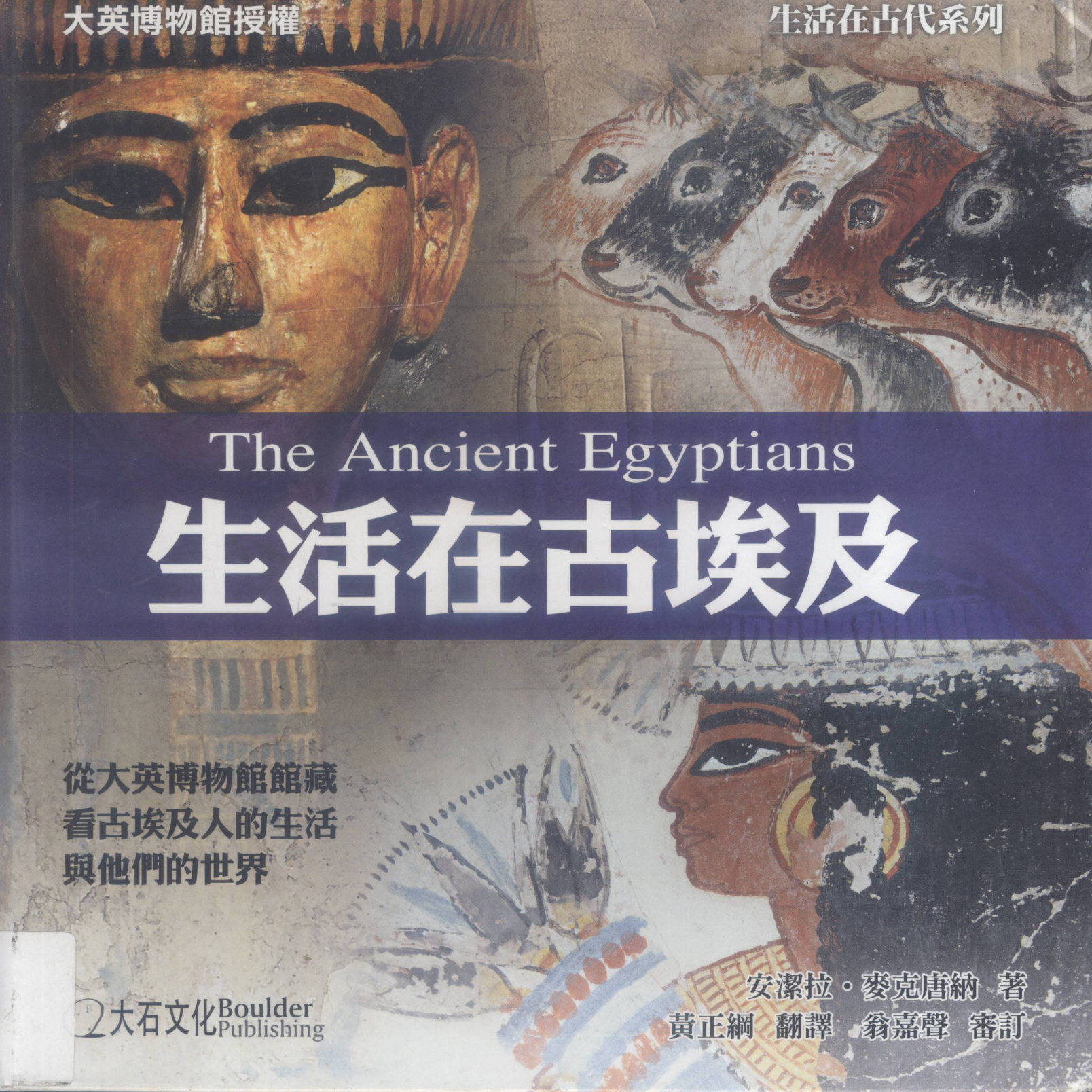


大英博物館授權

生活在古代系列

The background of the book cover is a collage of ancient Egyptian art. The top left features a large, golden face of a deity or pharaoh with dark, stylized eyes and a serene expression. To its right is a row of four oxen, painted in various colors (white, black, red, and black) with detailed horns and eyes. The bottom right shows a profile of a woman with dark skin, wearing a large, ornate headdress with a fan-like structure and a long, beaded necklace. The central text is overlaid on a dark blue horizontal band.

The Ancient Egyptians 生活在古埃及

從大英博物館館藏
看古埃及人的生活
與他們的世界

大石文化 Boulder
Publishing

安潔拉・麥克唐納 著
黃正綱 翻譯 翁嘉聲 審訂



「願神明將祂對我的愛植入衆人心
中，讓每個人喜歡我。願我的名字
流傳千秋萬世，永不被遺忘。」

——蒙圖哈特，埃及官



01464415

古埃及人希望世人永遠記得他們。儘管他們以完美無瑕的形象出現在墳墓的紀念碑上和神廟中，但真正的古埃及人是什麼模樣？古埃及的國王害怕些什麼？大祭司的職責是什麼？男人和女人的生活有何不同？埃及人為何如此慎重，要在生前為死後的生活做好準備？這些疑問，本書都將為你一一解答。



認識古埃及人，欣賞他們製造和使用的物品，閱讀他們對生活與世界的描述，發現古埃及的人生百態：

- 國王與王后
- 官吏與書記
- 祭司
- 家庭與家業
- 農夫與牧人
- 建築工與工匠
- 士兵與征服者
- 樂師與舞者
- 外國人與旅行者
- 木乃伊與送葬者



定價：新台幣300元

ISBN 978-986-86337-7-3



9 789868 633773

本書內含超過180張插圖，包括140件來自大英博物館的珍貴收藏。

大石文化 www.boulderbooks.net

生活在古埃及

從大英博物館館藏
看古埃及人的生活與他們的世界



安潔拉·麥克唐納 著 黃正綱 翻譯
翁嘉聲（國立成功大學歷史系教授）審訂

大英博物館出版

Q 大石文化 Boulder
Publishing

作者：安潔拉·麥克唐納
(Angela McDonald)

翻譯：黃正綱
審訂：翁嘉聲
總編輯：張東君
責任編輯：金智光
美術編輯：徐曉莉
特約文字編輯：林佳慧

發行人：李永適
出版者：大石國際文化有限公司
地址：台北市羅斯福路4段68號12樓之27
電話：(02) 2363-5085
傳真：(02) 2363-5089

2011年(民100)1月初版
定價：新台幣300元

本書正體中文版由大英博物館
授權大石國際文化有限公司出版
版權所有，翻印必究

ISBN：978-986-86337-7-3
* 本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，
請寄回本公司更換

總代理：大和書報圖書股份有限公司
地址：台北縣新莊市五工五路2號
電話：(02) 8990-2588
傳真：(02) 2299-7900

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

生活在古埃及/安潔拉·麥克唐納(Angela McDonald)著;
黃正綱譯.--初版.--臺北市:大石國際文化,民100.01
面;公分.--(大英博物館珍藏系列)
譯自:The Ancient Egyptians
ISBN 978-986-86337-7-3(精裝)

1.古埃及 2.埃及文化史

761.21

99026032

圖片版權聲明

除非另有說明如下，本書照片中文物皆屬大英博物館收藏，由大英博物館之攝影與影像部門拍攝，版權為大英博物館受託管理人所有。

Unless otherwise noted below, the photographs in this book show objects from the collections of the British Museum. They were taken by the Photographic and Imaging Department of the British Museum and are © The Trustees of the British Museum.

bpk/Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Staatliche Museen zu Berlin. Photo: Margarete Büsing: 11 bottom right; 12 top left.

bpk/Ägyptisches Museum und Papyrussammlung, Staatliche Museen zu Berlin. Photo: Jürgen Liepe: 53 right; 67 top.

Egypt Exploration Society: 53 left.
Graham Harrison: 13 bottom left; 47 bottom right.
George Hart: 40 bottom right.

Angela McDonald: 11 top right; 12 bottom left; 13 bottom centre; 13 bottom right; 18 bottom right; 25 bottom left; 26 bottom left; 26 bottom right; 28 left; 40 centre right; 42 top left and bottom right; 44 top right; 45 top right; 45 bottom right; 46 bottom left; 52 top left and bottom right; 54 bottom; 63 bottom; 66 bottom right; 69 top right.

© Geoffrey T. Martin: 52 top right.
© Photo RMN/© Hervé Levandowski: 49 top right.
A. Sorrell: Semna reconstruction on page 22.
Claire Thorne: maps on page 6 and 65.

© 2008 Angela McDonald
Published in 2008 by British Museum Press A division
of The British Museum Company Ltd 38 Russell
Square, London WC1B 3QQ
Angela McDonald has asserted her right to be
identified as the author of this work.

目次 CONTENTS

前言	4
古埃及地圖	6
埃及大事年表	7
1 國王與王后	8
2 官吏與書記	16
3 祭司	24
4 家庭與家業	30
5 農夫與牧人	38
6 建築工與工匠	44
7 士兵與征服者	50
8 樂師與舞者	58
9 外國人與旅行者	64
10 木乃伊與送葬者	70
延伸閱讀	78
索引	80

前言

一位官員的雕像；
他懷裡抱著自己的靈魂
(埃及人稱之為「巴」)。

願神將祂對我的愛植入衆人心中，讓每個人喜歡我。因為死後的世界歸祂掌管，願祂在我城裡的墓園中，賜我一塊配得上我的墓地。願祂使我的名如天上的星永垂不朽，讓我的雕像成為祂永遠的追隨者。願我的魂在祂的廟堂中日夜受人懷念。願我如月亮般重獲青春。願我的名流傳千秋萬世，永不被遺忘。

——蒙圖哈特碑文，晚王朝時期



頂著麵包和葡萄酒的僕人小雕像。

古埃及有什麼人？
他們過的是什麼樣的生活？

埃及人最希望大家問這些問題了。有能力的人會設法在死後留下一些東西，好讓後人不斷傳誦他們的名字、談論他們的事蹟。國王會把勝利刻在神廟牆上，官吏和祭司則請人幫他們建立雕像，希望永遠屹立不倒；貴族會設計自己的墳墓，歡迎賓客到來，在牆上



刻畫他們生活與信仰的鮮豔圖像，在入口處留下銘文，吸引過路人注意。

對於短暫存在的東西，埃及人就不會花這麼大心力了。埃及所有的村莊和房舍都是泥磚屋，日子久了不是被人拆除，就是朽壞崩毀、回歸大地，留存下來的少之又少。因此想了解埃及人的生活，多半只能從他們的墳墓、神廟遺留下來的細節中尋找。若知道如何解讀其中的事證，我們就能從埃及人的遺物中學到很多知識。

本書的目的是帶領讀者認識古埃及人的生活，探索各種不同的職務對當時埃及人的意義。上至國王，下至平民，古埃及社會由形形色色的人物組成，書中每一章將介紹一種類型的人物，如法老和農夫的生活就有很大差別。在各個章節中，你會讀到埃及人如何以自己的文句，描述他們的生活、盼望和恐懼；你會看見他們的藝術、器物、紀念碑這些我們今天用來推想他們世界的東西。



僕人們帶著供品
前往主人的墳墓。



出土於某貴族墳墓
中的船隻模型。

第6至7頁有一張地圖標示了書中提到的地名，以及埃及歷史的年表。有興趣進一步研究的話，第78和79頁附有延伸閱讀的參考資料。

就像拉姆西斯二世時代，一個幫國王照料馬匹、名叫巴卡的人說過的一句話：高興點！好好地玩！這件事不會讓你心情沉重的！



蓮花形酒杯，讓飲
者重拾年輕的感覺。



古埃及地圖

尼羅河由南向北流入地中海，將埃及分成了兩部分，一是尼羅河三角洲，一是尼羅河谷。

尼羅河無比重要，它的流向也左右了埃及人的方向感。因為南方是尼羅河的上游，所以埃及的南半部叫做「上埃及」，北半部叫做「下埃及」。在埃及人的觀念裡，埃及就由這兩個區域組成，因此他們通常稱呼埃及為「兩地」。

本書中提到的所有埃及和努比亞地名都標示在這張地圖上。其他國家的地名請見第65頁。

古埃及年表

古埃及人以國王在位的時期來紀年。一個新王即位後，年代就重新回到元年起算。討論埃及歷史，現在最方便的方式是以王朝（或王室）為基礎，而不用固定的年代。多個王朝可合併成一段更長的時期，稱為「王國」。

每一次王權垮台，埃及受到不只一方統治的時候（這樣的情形共發生過三次），我們稱之為中間時期。下一頁的年表說明了已知的31個王朝和三個中間時期的先後關係。

埃及歷史年表

重要事件

公元前3100年——
那摩爾統一兩地

公元前2566年——古夫入葬
吉薩大金字塔

公元前1874年——有「憂鬱
的法老」之稱的塞努斯瑞特
三世登基

公元前1327年——
圖坦卡門去世

公元前1274年——拉姆西斯
二世在卡疊什大戰西台人

公元前664年——國王塔哈卡
被亞述人趕回努比亞

公元前332年——亞歷山大
征服埃及

公元前32年——奧古斯都
打敗克麗奧佩脫拉七世

前王朝時期——人民成群散居各地，沒有國王。

早期王朝時期——埃及首次統一在一個國王的政權下。

古王國時期——金字塔盛世
公元前2686至2181年，第3、4、5、6王朝

建成古夫或卡夫瑞金字塔（第4王朝）的岩石，一塊可重達一公噸！



第一中間時期——埃及分裂成諸多行省，各有省長統治。



中王國時期——說故事的時代

公元前2055至1650年，第11、12、13、14王朝

故事開始以文字記錄下來，有些故事甚至會開國王和神祇的玩笑。

第二中間時期——埃及再度分裂，來自亞洲的西克索人建立的王朝統治了三角洲地區。



新王國時期——埃及帝國的崛起與殞落

公元前1550至1069年，第18、19、20王朝

阿孟霍特普三世（第18王朝）揮霍無度，建造了許多神廟、宮殿和數以百計的雕像。

第三中間時期——北方落入利比亞將領手中，南方則由阿蒙神的祭司把持。

晚王朝時期——緬懷昔日的輝煌

公元前747至332年，第25、26、27、28、29、30、31王朝

這是第25王朝塔哈卡的人面獅身像，以中王國時期的另一尊人面獅身像為範本。他戴著象徵努比亞國王的兩條眼鏡蛇。



希臘羅馬時期——托勒密王朝與羅馬帝國
公元前332年至公元395年



亞歷山大大帝很喜歡埃及，在此建立了新的都城：亞歷山卓。他的雕像有的像希臘人，有的根本和埃及人一模一樣。

拜占庭時期——古埃及宗教消失。

伊斯蘭時期——自公元639至642年阿拉伯征服埃及開始。

1 國王與王后

國之君王，至偉至大——他是萬中無一，菁英中的菁英！

國之君王，至偉至大——他是微風輕拂之地，讓衆人安睡到天明！

國之君王，至偉至大——他是一座山，在詭譎的天色下阻擋暴風雨！

——節錄自第12王朝塞努斯瑞特三世的讚美詩

每一位埃及國王都肩負眾人的期待，有責任實踐理想——他必須照顧人民、保衛國家、開疆拓土，並建立神廟以侍奉神。國王希望透過戰功與輝煌的建設，讓自己的名字像哈特謝普蘇特王后所說的，「如恆星般永存不朽」。在人民之中，國王的地位就像神，但他們的生活往往充滿了挑戰與危險。這一章我們要探討國王和王室所面臨的責任及義務，並了解在古埃及身為王族的真正意義。

「憂鬱的法老」塞努斯瑞特三世；他的每一尊雕像都是憂心忡忡、悶悶不樂的表情。他是不是想告訴人民國王實在不好當？



國王的敵國與友邦

埃及四周有很多強大的敵人——東北邊有巴勒斯坦、敘利亞和安納托力亞諸城邦，西邊則是利比亞的部族，尤其南邊努比亞地區的首長們，對埃及更是深具威脅（見第6頁和第65頁地圖）。到了新王國時期，埃及已經控制住很大一部分國土，不過每位初登基的國王都有可能遭到反叛。面對這樣的處境，他們會害怕嗎？埃及最偉大的法老之一塞提一世，在父親去世後就面臨了這樣的局面，敘利亞的索斯部落立刻開始生事，企圖脫離埃及的統治。塞提把當時的情況記錄在底比斯的卡納克神廟牆上，至今依然清晰可讀：

有人稟報陛下：「敘利亞人正在謀反，他們的首領已經集結勢力，在巴勒斯坦丘陵建立了根據地。他們殘殺鄰族，滋生事端，製造恐慌，全然不顧皇宮的法律。」陛下聞言大喜！這位完美的神對開戰感到欣悅，他非常樂於打仗。他興奮地看著斬下叛徒首級時噴出的鮮血。他熱愛蹂躪敵人的那一刻，更勝於慶祝勝利那一天。於是陛下一出手，就將他們全部打倒！並且未讓他們留下子嗣——任何僥倖脫逃的，都被抓回埃及當俘虜。



塞提一世之子拉姆西斯二世；他的身形足足有手下官員的兩倍大，以強調他的重要地位。

拉姆西斯二世巨型花崗岩雕像的拳頭，出土於孟斐斯。這拳頭有1.3公尺寬，是本頁寬度的六倍！



並非每個國家都與埃及敵對。塞提與北方盟邦往返的許多信件，從新王國時期留存至今。這些信以楔形文字（當時埃及境外通用的一種外交語言）刻在泥板上，送達埃及之後，必定有人翻譯給國王知道。信中通常是一些祝福的話，對國王以「我的兄弟」相稱。但外國國王很容易受到冒犯。例如巴比倫國王布爾納布瑞亞就對阿孟霍特普四世沒有寄信祝他早日康復而惱怒，儘管身邊的人告訴他，埃及很遠。布爾納布瑞亞寫道：

給我的兄弟，一位偉大的王，真的有的地方是遠在天邊、有的又是近在眼前的嗎？

即使在埃及與北方盟邦的外交關係最友善（至少在表面上）的時候，埃及國王還是持續以打擊（恰當地說是「杖打」）敵人的形象出現。此種杖打敵人的圖像從埃及歷史之初即已出現，直到覆亡前仍屢見不鮮。



敘利亞的米坦尼國王圖希拉塔寫給阿孟霍特普三世的楔形文字信函，內容是祝福他早日康復，並表示還寄贈了一尊治療女神伊什塔爾的雕像，幫助他好轉。下方的墨水字跡是以埃及文寫成，記錄著該信收訖的日期。



一塊象牙牌刻畫著正在杖打敵人的第一王朝國王：登。這塊牌子是他涼鞋上的標籤。

國王的休閒娛樂

官方的文字記載甚少透露國王平時作何消遣，因此必須透過傳說故事才得以窺知，有些場景描繪得相當下流。一份題為《驚奇故事集》的莎草紙文獻描述，有一天國王史諾夫魯閒來無事悶得發慌，找來了魔術師賈賈曼克。他高興地聽從魔術師的建議，召集一群年輕貌美的女子划船載他遊王宮湖。不過一旦出問題（其中一個小姐首飾掉進了水裡，就使性子不划了），國王就又不知道該怎麼辦了。

並不是每個國王都需要別人幫他找樂子。和馬術一樣，射箭也是王族的技藝。獵殺猛獸屬於皇家

運動，國王經常以與這些動物搏鬥的形象出現。

阿孟霍特普三世要大家知道他狩獵技術非凡，會在聖甲蟲飾品的背面刻上他的打獵成績，分送官員和親友。有一個寫著他個人在不到一週內獵殺了94頭野牛；下面這個是關於獵獅子的：

從元年到十年，陛下以他自己的箭，射殺了102頭猛獅！



底比斯的馬迪納特哈布神廟牆上，正在獵野牛的拉姆西斯三世。



王室成員

有一位好妻子對國王來說有時是一大優勢。有些王后的權勢直逼國王。阿孟霍特普三世死後，提伊王后曾致函埃及各盟邦，在政權得以順利轉給她兒子之前，她的雕像顯示出她是個意志堅強的女人，眼神銳利，嘴部線條分明。



裝飾豐富的提伊王后小頭像。她戴著銀頭飾、金耳環，假髮上覆滿了藍色的玻璃珠。



抱著子女的易肯阿頓與那芙蒂蒂。

王室生活最甜蜜的代表，是提伊的兒子阿孟霍特普四世，他替自己改名為易肯阿頓，上位後很快就把埃及搞得國政大亂。他的每一幅王室肖像都充分展現出他對妻子那芙蒂蒂和六個女兒的愛。易肯阿頓要求人民，除了崇拜王室之外，必須放棄傳統神祇如阿蒙和俄賽里斯，轉而崇拜他的新神：阿頓。此一要求惹惱了他的人民。易肯阿頓一死，他的城市和他所提倡的新生活方式就被人棄若

敝屣，他的王室圖像也遭到毀壞。

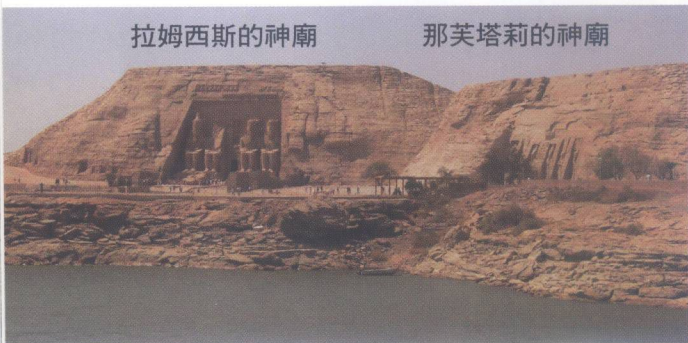
母儀天下

對埃及人而言，沒有所謂女性君主這回事。他們的「王后」單純就是指「國王的太太」。不過我們知道很多王室女性非常有權勢，其中有些更由丈夫或兒子賜給她們特殊的榮銜。雅赫摩斯—那芙塔莉王后（右）在世時被封為「阿蒙大祭司」，死後受到如女神般的對待，過了400年仍有許多人向她祈禱。



拉姆西斯的神廟

那芙塔莉的神廟



若遇到丈夫驟逝，且兒子年幼無法獨力治國時，王后也會接掌政權。大多數王后都是在幕後默默支持國王，但有些王后会站上第一線。

拉姆西斯二世在阿布辛伯（左）緊鄰著自己神廟的地方，為他美麗的王后那芙塔莉也建了一座神廟，表達他對她的愛。



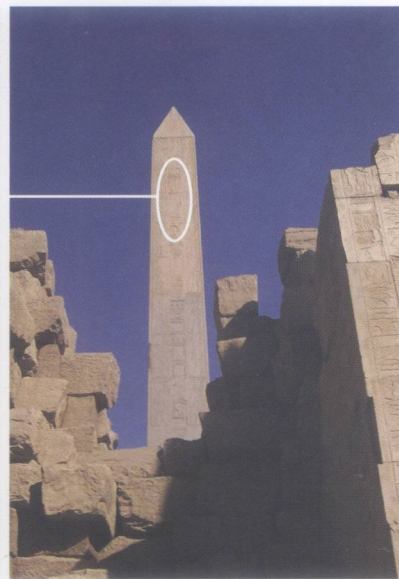
我們知道第12王朝的索貝克奈芙魯王后不但掌權，還取了一個像國王的名字。左邊的印章上刻的就是她的名字。名聲最糟的王后是哈特謝普蘇特，她的丈夫圖特摩斯二世死後，她挺身輔佐當時非常年幼的圖特摩斯三世。然而不到幾年，她就自命為「國王」，開始指揮軍隊，派遣商旅出使國外，並建立許多精美的紀念碑。大約20年後，哈特謝普蘇特去世，已長大成人的圖特摩斯三世便開始獨自治國。他成了埃及史上戰功最顯赫的法老之一。執政晚期，他破壞了哈特謝普蘇特的紀念碑，還把她位於底比斯的卡納克神廟的方尖碑用磚塊整個封住。結果磚塊反而保護了方尖碑，如今我們才能從清晰的楔形文字中讀到當年哈特謝普蘇特留下的話語：

後人見到我的紀念碑，不知道會說什麼？

不知道她想不想得到，幾千年後還有人還在談論她？



哈特謝普蘇特甚至連在神廟的浮雕上，都把自己刻畫成一位男性國王。



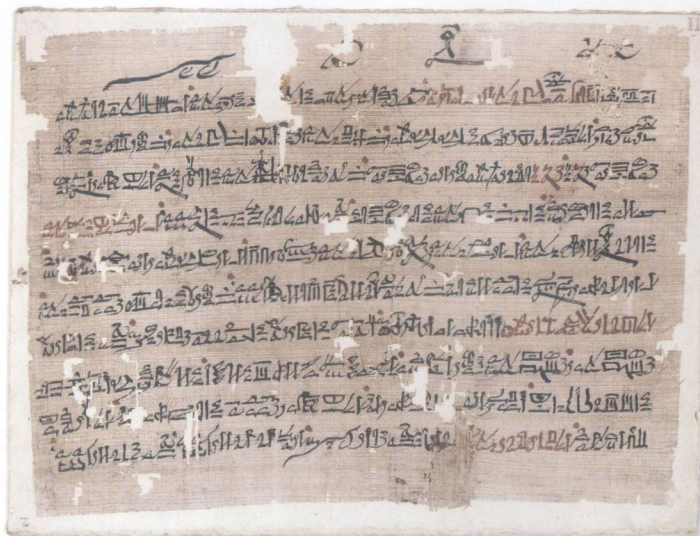
在卡納克，以象形符號刻在方尖碑上的哈特謝普蘇特之名。

冤魂不散的國王

一個國王再強勢，也難免陷入險境。中王國時期的第一位君主阿門內姆哈特一世，就遭遇到身為統治者最難堪的命運：被自己的侍衛謀殺。一段在他死後寫成的故事中，阿門內姆哈特一世的鬼魂幽幽地警告兒子：

小心那些不起眼的人，因為你不知道他們有何計謀。不要信任兄弟，不要和朋友推心置腹，不要結交知己——這樣做不會有好結果。躺下睡覺時，護著自己的心臟，因為不管是誰，出事那天都是沒有幫手的……

莎草紙書上記載著阿門內姆哈特一世的遭遇。



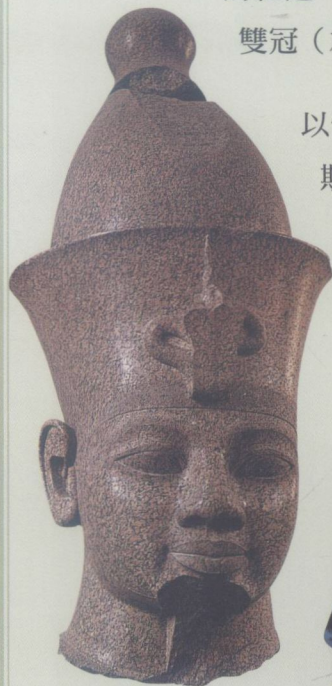
王室名諱與服飾

王冠與頭飾

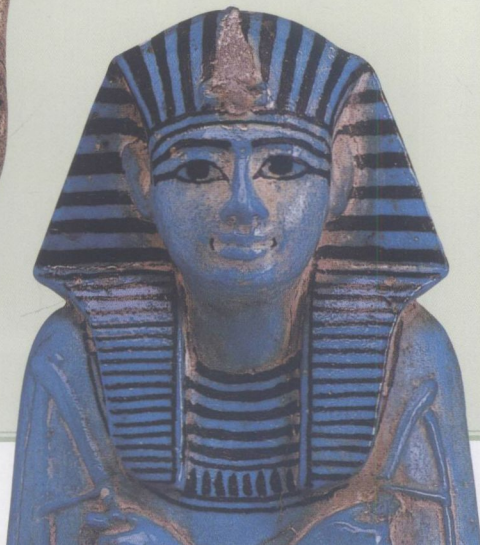
要看出誰是國王，從他額頭上戴的聖蛇（uraeus）就可分辨。神話故事說，聖蛇會對國王的敵人噴火。有的王后也會配戴聖蛇（如左圖）。

國王還會戴王冠。埃及的王冠有很多式樣，最重要的兩種是南部的白冠和北部的紅冠，國王常常兩種一起戴，成為雙冠（左），顯示他統治了全埃及。

以條紋布做成的御用頭飾「內梅斯」（下）也很常見，這尊戴著內梅斯的小雕像是塞提一世。



雙冠（上）
內梅斯與頭飾（右）。





國王的五個名字

埃及國王有五個王室名，但大部分時候只用到兩個，就是「出生名」和「王位名」。這兩個名字會刻在叫做「渦卷形邊框」(cartouche) 的橢圓形紋章中（就在左圖拉姆西斯三世旁邊）。

另外是「兩女神名」，讓國王受到北部女神瓦傑特與南部女神奈赫貝特的保護。

至於最早期的幾位國王，世人只知道他們的「何露斯名」，這個名字連結了國王和隼神何露斯。何露斯名則是寫在一個上面停棲著一隻隼的長方形框框裡，這樣的框叫做塞雷克 (serekh, 右)。



瑞 (re)：聖甲蟲頭部上方的太陽圓盤

凱普 (kheper)



卡 (kha)：聖甲蟲身體下方初升的旭日

貴族也會配戴珠寶，身穿華服，但只有國王（和神祇）會在腰間繫一條牛尾；拉姆西斯三世（上）手上還拿著第一位王神俄賽里斯的曲柄牧杖和連枷，頭戴白冠。

以象形文字書寫的名字可能會「躲藏」在國王的珠寶或服裝中，例如這只護身符就拼出了塞努斯瑞特一世的王號「卡克佩勒」。